

內政部審查登記

文藝月報

號二第

文藝月報

第 二 號

文藝月報

創刊號要目

文藝月報社主編

文藝情報報（十則）		封面 王縵石		編後	
文藝		詩歌		論	
評茅盾子夜		吉爾吉茲人的歌		文學的黨派性	
普羅文學的國際組織		費爾加那的民謠		通信員運動與報告文學	
十五年家蘇聯文學		看		第三種人的出路在哪裏	
反戰作家給大眾的信		讀傳單		張英白	
徵君		火祭		里正	
尹澄之		獲得		金丁	
吳組湘		清道夫		文藝家之問	
歡迎反帝非戰同盟		瓦匠		魯迅訪問記	
		歡迎反帝非戰同盟		張永年	
				反戰	
				國際反戰作家像：	
				巴比賽 羅曼羅蘭	
				愛丹生 辛克萊	
				里丁	

文化武器



MAXIM GORKI



一九一八年之高爾基



高爾基及其簽字

В. И. Ленин



高爾基幼時之住宅



高爾基在一九〇〇年所住之監獄



一九〇一年出獄時之高爾基



一九二〇年第二次
Comintern大會之伊里奇高爾基



赴美途中之高爾基及其妻

文藝月報

第一卷 第二號

一九三二年七月十五日出版

編輯者 文藝月報社

發行者 文藝月報社

北平王府井大街

代售處 立達書局

及各大書局

徵稿條例

- 一 本刊登載關於文藝之一切外來稿件，無論小說，詩歌，戲曲及文藝論著，均所歡迎。
- 二 來稿須謄寫清楚，能按照本刊行格者尤佳。
- 三 寄投譯稿，請附原本。如不便附寄時，請將原著題目原著者姓名及出版年月與地點詳細敘明。
- 四 來稿收到後，無論登載與否，概不預覆，唯附足額郵票者，不刊時當按照原址寄還。
- 五 稿未請註明詳細地址。寄稿後如有改動，請隨時通知。
- 六 所有來稿，本刊得酌量增刪之。如不願增刪或修改者，務請於寄稿時聲明。
- 七 投寄之稿，若在本刊揭載前已在他處發表者，恕不致酬。
- 八 本刊歡迎讀者之批評與意見書。
- 九 來稿請寄北平王府井大街立達書局編輯部轉文藝月報社收。

價目表

售零	每冊大洋三角五分		郵費
	國內	國外	
時期	冊數	書價連郵費	國外
全年	十二冊	三元四角六分	
半年	六冊	一元五角二分	

廣告價目

全	面全	年全	年一
(一)封面	二百五十元	一百五十元	三十元
(二)插頁	一百六十元	九十元	二十元
半	面全	年全	年一
(一)封面	一百四十元	八十五元	十八元
(二)插頁	九十元	五十五元	十元

通訊處：北平王府井大街六十一號

文藝月報第二號目錄

畫刊

文化武器
高爾基及其簽字
一八八九年之高爾基
一九〇一年坐獄時之高爾基
高爾基與伊里基
赴美途中之高爾基及其夫人
高爾基幼年時之住宅
高爾基一九〇〇年所住之監獄
丁玲及其簽字

最重要的 (Maxim kori 原作)

馮文俠 (二三)

高爾基隨筆

我底讀書經驗 (Maxim kori 原作)

周柳門 (二五)

論文

大眾藝術的認識 (山岸又一原作)

尹澄之 (二六)

文學批評上的幾個問題 (川口浩原作)

里正 (二七)

日本布爾喬亞文學最近傾向

張英白 (二八)

詩歌

悼丁玲

陳北鷗 (二九)

災

何菲 (三〇)

煙筒，我們命令你

何菲 (三一)

一九三三年五月三十一

殷成志

戰爭 (Rich weinert 原作)

李家驥 (三二)

歌

煙筒，我們命令你
一九三三年五月三十一
戰爭 (Erich weinert 原作)

何菲 (二五)
殷成志
李家驥 (二六)

小

兩萬萬

徐盈 (二七)

江南小景

宗植 (二五)

萊福鎗 (B. la Illes 原作)

陳永翱 (二六)

退却

葉新錢 (二九)

故鄉

蘋生 (三三)

劇 戲

黑暗 (前田河廣一郎原作)

張我軍 (二五)

評批與紹介

馬克詹姆高爾基 (I. Saksy 原作)

陳北鷗

高爾基與大眾 (V. Sidotne 原作)

金苑瑩 (二三)

女作家丁玲

茅盾 (二九)

評丁玲奔

林飭 (三七)

評茅盾春蠶

羅浮 (三九)

評批與紹介

馬克僭姆高爾基 (I. Shtetky 原作)

高爾基與大眾 (V. Sidotine 原作)

女作家丁玲

評丁玲奔

評茅盾春蠶

陳北鷗

金苑瑩 (三一)

茅盾 (二九)

林瓊 (三七)

羅浮 (三五)

文藝情報

高爾基高等文學院將成立
高爾基電賀馬來罕繞救護隊
高爾基等指導印行普希金全集
世界著名黑人演員擬參觀蘇聯
最近之莫斯科劇場
土耳其組織國家科學藝術學院
蘇聯兩女作家
英國倫敦廣播各國民間音樂
列寧格勒文化藝術歷史博物院近況
英國著名導樂家抵莫斯科
國際業餘革命劇團大會
蘇聯政府舉行編劇競賽
洋鬼作者三十年文學事業紀念會
北平將開丁玲追悼會
丁玲遺著母親夜會出版
茅盾被捕
魯迅編文藝連叢
詩歌月刊將到平
各團體籌備迎歡反戰同盟遠東調查團
今日婦女將出版

讀者通信

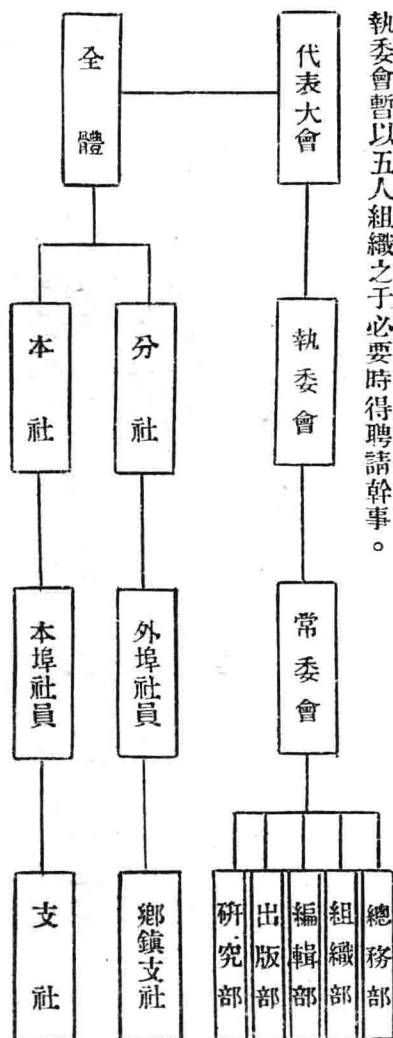
文藝月報社簡章

編後

歡迎加入文藝月報社
歡迎未名作家投稿
歡迎直接定閱本報
歡迎批評介紹交換

文藝月報社簡章

- 一、本社定名為文藝研究社。
- 二、本社以研究介紹並創作大眾文藝為宗旨。
- 三、本社組織系統如下：
執委會暫以五人組織之，于必要時得聘請幹事。



- 四、執委任期半年（每半年召開全體會議一次）
- 五、凡具有後列情形之一者得為本社社員：

1. 凡曾投稿文藝月報而要求入社經執委會通過者得為基本社員。
2. 凡經社員一人以上之介紹經執委會通過者得為基本社員。
3. 凡外埠直接定閱文藝月報在半年以上而要求入社經執委會通過者得為贊助社員。
4. 凡同情本社而願贊助者得為名譽社員。

- 六、會員應納之費如下：

1. 會費每月一角。
2. 出版捐每月一元，但此項捐款在（甲）本社經費充裕時（乙）社員確有不能繳納之苦衷時得免徵但須執委會之審查
3. 特別捐

- 七、本社出版後列刊物

1. 月刊
2. 週刊
3. 叢書

- 八、本社社員有違背社章者由執委會請其自動退出
- 九、本簡章自通過之日起施行。

高爾基隨筆

最重要的

馮文俠譯

十五年來不息的工作，是這個包含着「一六三，〇〇〇，〇〇〇」人口的廣大的國土內每一個健康的男女所共同參與的。我們現在還沒有什麼出版物，紀錄群眾每年工作的結果；可是，既有的顯著成績，今年，在我們國家的每一部分，已經在人們眼前，展開了偉大，光明的希望。關於建設磁電和其它重要的產業部門，我們經常的談論着，寫着，所以，這許多龐大的事業，比如連綿不斷的崇山峻嶺，橫在我們的腦筋裏，掩住我們的視線所不能採及的低原，忽略了正在我們國土裏每一角落進行着的偉大工程——牠改變了自然的地理，替存在帶來了嶄新的產業中心。

我們甚至忘記了提起如下的成功，比方，由白令海到波羅底海的運河；一九三二的地圖上，我們省略了土西鐵路；我們不能過密的說出克服北極和開拓西比利亞的辛苦意義；還有別的許多事，也是群眾必須明白的，而且，他們也滿有一種權利，自豪着由他們英勇的力量和無限工作的熱心所成就的一切。

國營的產業，是迅速的發展着。現在，已經有穩固的永久基礎建築在那裏，而且還要不斷的引來富源。這，我們的敵人比我們是更清楚，更精密的明白這種過程的革命意義。為了更廣博，更精到的了解偉大的勞作，來醫治為了不明社會真相而起的某種痛苦，最重要的，他們必須明白已有的成績，未來的工作，以及正在動手着的一切。他們必須知道：各處進

行着的重建新的工作，已經有了怎樣的成功，而這，也必須感謝工人們的力量。要知道，他們的工程，是空前的龐大，並且具有一種近乎空想的目標。

他們必須明白為什麼要把鐵路建築到猶哥斯奇海峽；為什麼蘇聯大學院是爲了研究人類社會的有機組織而設立；他們必須知道：控制着伏爾加河和全司白科鐵路的伏加斯陀伊，必須交給國家管理；他們必須知道：一年的，地球怎樣更多更多的產出了牠無限的財富——煤，石油，貴金屬和種種的礦產。他們必須知道最近高克奇的領轄權已經易主了；他們必須知道，工人的發明物對於國家的利益，以及科學在怎樣高視闊步的進展着，而群眾裏的青年戰士，將要在這種進展中演着如何重要的角色。蘇聯社會主義共和國裏的群眾必須知道，已往所有的一切，都是他們自己力量的成果。他們務必自知，而也只有自知更會增進他們創造的能力。『我們有廣大的領土，盈溢着自然的富源，』所以要謀得全盤的了解，確是一種可怕的艱難工作；但是，愈是這樣艱難，我們愈加須要了解牠。也就是爲了這，每一年，工人必須將他們自己工作的成果，綜合起來，擺在他們眼前，要盡可能完滿的刻畫出他們顯示在新的真理和將實現的新世界上的精力。我們必須發行一種報紙，對羣衆宣佈他們勞作的完滿目標和他們既有的成功，這樣作來，就可以促進他們得到他們所須要的關於社會主義革命的成功，這樣作來，就可以促進他們得到他們所須要的關於社會主義革命的成功。

知識。

這種運動是逐漸的展開，廣汎而深沉，替我們的國家帶來了健康，更將孕育出新的生命，建築起新的文化。像奧啓若那樣古舊的城鎮，正在消滅；大家庭組織裏心情懶散的小市民——那種卑微的寄生蟲，一生都是想欺騙工農，用工農的血液喂肥了自己的人——也大半像乞兒般的死去了。代替奧啓若那式的古城，在產業中心地正躍起了社會主義的新都市。這樣結果了往日因小市民階層而釀起的種種虛弱，擱棄了那些三葉窗的私人住宅，那些帶着教會迷信殘滓的驢樓房——這在從前，一天天進行着的是種平凡和無意識的掙扎，掙扎在盲目的獸性的個人主義，私自主義，自我超越的思想，妒嫉，貪鄙和種種卑微污濁的泥沼裡。

由于拖引機，耕種機的進步，和集體農場對於新技術的使用佔有，農村在經濟上可怕的弱點已經消失了。農民不再被自然力所克服，同樣，他

們也失去對於一切集團活動的淡漠意識和對於命運的馴服，忍受。

以前，幾十萬，幾百萬的青年，都在偏僻城鎮和所有舊日的村落稀弱的壓迫下，『還不會達到青春繁放的時期，便會早早的凋謝了。』但現在已經替青年人開闢了種種的途徑，而他們知識的渴求也愈加強烈。我們沒有失業。每個青年男女，都知道他們確有勞動的權利（但世界上其它各處，並不如此）；我們的青年，從不曾遇到怎樣找到工作的疑難；他們唯一的問題，却是找一種專門的職業。黨的基礎已愈益在他們的羣裏根深蒂固了，她從這種新的沃土裏引出了活力的漿汁，得到了這青春蓬勃力量的滋養，更革命的組織了這些人們，將他們的力量導于各偏的路途，使我們國度裏飄浮着新的靈魂。這，在我們美麗，富饒，龐大，快樂的國度裏，就是最重要的。

『努力那最高的威權，那最大的力量去做最後的堅決鬥爭，而反抗我們底敵人。這敵人摧殘了文化，壓迫了勞力和勞心的工人。』

——高爾基對反戰同盟演說的結束

馬克詹姆·高爾基

(I. Stasky 作)

陳北鷗譯

四十年文學創作

馬克詹姆·高爾基 (Maxim Gorki) 文學創作的起

始在大眾革命運動的歷史上是極重要的階段。當蘇俄的大眾最初顯出獨立的力量，當伊里基起始他底革命工作的時候，高爾基的創作也正開始，他底創作生活同蘇俄的革命運動極密切地連繫着。在他底創作裏可以找到真實的革命精神。

高爾基四十年的文學創作不是幾個字能敘述了的。這創作包括一個極重要的歷史時期：一九二零年工人的風潮，一九零五年的革命，國內反動同帝國主義進攻的時期，十月革命，社會主義的建立。在那時候高爾基就一直英勇地創做直到現在。在他底寬肩上擔負了一個歷史時代——多麼偉大的一個時代呵！當我們生出的時候，高爾基的聲浪幾乎已經完全傳遍蘇俄了。

我將要談到高爾基出衆的個人生活，這會是每個人都願意知道的事吧！

我們底偉大作家會經過一個很長的學校生活，他在幼年 and 青年的時候，飲盡了人生愴痛的苦酒。他漂泊在蘇聯受盡了到處都有敵意的蘇聯地主重重壓迫。正因為這樣，在廣大的文學同社會學的原野。他成了一個堅強的人。

現在想完全地述出高爾基創作的總數，那是不可能的事。那是太繁雜的事。他曾寫過許多散文，小說，詩歌，戲劇。在類別上說幾乎同他底題材一樣繁雜。現在我們僅僅述出那使他成為大眾藝術家的主要創作。那使得伊里基說高爾基是最偉大的大眾藝術作家的創作。而他底創作是抓緊了蘇俄以及全世界大眾的運動。高爾基來到文壇是充滿了憎惡蹂躪大眾的地主制度。他厭惡頑強守舊的人阻礙

大眾。他反對壓迫和剝削制度。

高爾基的創作打擊了壓迫的制度。他以藝術家的態度這樣做。他底小說裏所開展的——帝國主義的暴露，在俄文學上並不是新的題材，最初表現的却是托爾斯泰。伊里基曾稱頌他是掀起所有地主面具的人。高爾基更在這樣的題材裏放進了新原料。他用自己底方法去開展，這樣，使得蘇俄文學史上有了一個轉變。假如我們舉出高爾基最重要的創作以及短篇小說，那可以找到所有主要題材裏的表現完全是暴露帝國主義底剝削殘忍和兇暴。例如他底創作：福瑪·戈爾底耶夫 (Homa Gordeyev) 三的故事 (Three) 阿突曼諾夫底實情 (The Case of Artamonov) 瑪蒂威·扣致亞金 (Matvey kozhenyakin) 同許多別的創作，很容易地看出高爾基如何地開展他底力量，掀開了帝國主義的面具，暴露了帝國主義的欺騙和殘暴，暴露出了帝國主義壓迫，剝削的醜態。在他底創作工作更顯出，如何以他底力量阻止和打擊個人主義，如何剷除自由主義的踪跡，更如何摧毀每個人對新生命的奢望。在佛瑪·戈爾底也夫裏曾這樣地譴責布爾喬亞們：『你們不是在建設生命，你們是自掘墳墓，你們用自己底手造出醜態，污穢。你沒有

天良嗎？你們還記得你們底上帝嗎？你們底上帝是五個污點；你們抹殺了你們底天良……你們借別人的手來殺人。有多少人是在你們指揮之下……不明目張膽地做，却用卑鄙的手段，用卑鄙的手段你們也不怕被懲責。你們從不想為殘暴的行為贖罪！……』

高爾基以藝術家所應有的態度暴露了帝國主義。並且他不僅僅自己單獨地申述。

他底創作是藝術而不是新聞。在他底創作裏我們可以找到經濟原理，剩餘價值的方式。高爾基詆毀帝國主義，他暴露帝國主義底實質用他自己底武器——創作的武器，藝術的文字。這是極繁雜的事，然而對於他底工作却給了更大的力量。

恩格斯曾談論到巴爾札克 (Balzac) 他認為巴爾札克是最偉大的寫實主義小說家。他以為巴爾札克比左拉 (Zola) 還重要，因為他不僅僅使得他工作合適於簡單的新聞同歷史，他確實是個藝術家，他描寫法國歷史能夠使人一讀到他底創作對於法國社會就有了清晰的觀念，那比讀許多經濟的歷史的統計的書籍要有力量的多，要明白的多。恩格斯對於巴爾札克工作的估計一樣能適合於高爾基。高爾

某是依據於想像的。在他底書裏所說到的腳色在讀者的前面却是活生生的人物。不奇異的，富翁菲樓士吉，鮑格堯夫自然倦於去想像高爾基所指寫的馬亞金。而鮑格堯夫却相信那種的商人在某個地方可能有的。自然，高爾基決不會把這商人來寫生，也不會把這商人來照像，但是他却在觀察的基礎，在他生命經驗的基礎中，創造了這商人。並且馬亞金那樣的人物有那麼可注意的力量，那好像必須相信確實有那樣人存在着似的。他對於那些人物的描寫表現了所有的真實和個性使得我們覺得他創造了一個一般的藝術型典。除了夏召堯夫，阿突曼諾夫，馬亞金我們還可以想到有馬堯受夫，鮑格堯夫，馬夢透夫……許許多多的資本家。這些資本家高爾基曾經觀察過，並且更在他底創造裏表現出來。

這些想像引起類似的種類和思想。例如在佛瑪·戈爾底也夫裏商人夏召堯夫。他是在菲瓜污穢醜惡地方長大的巨人。當高爾基開開在旅館裏他的小屋子的時候，我們立刻可以在那裏嗅到那種氣味。並且當我們看到商人的形狀，我們一定想到資本論裏輝煌的一段那裏馬克斯形容資本家剝削的進步。商人談到上帝的態度簡直是個信宗教的正

宗派，但是在同時他却要掐斷阻止他營利人的脖子——那還沒寫出來馬克斯所不用想像而用鐵的理論指出資本家剝削的一種特性嗎？還沒具體地表現出馬克斯所說的資本特質：『資本家祇要有利益在手裏，就會勇敢的。一定能有百分之十的利益，資本家就能同意任何條件；如果有百分之二十的利益，那就更活動了；如果有百分之五十的利益，資本家會踐踏了所有人類的法律；如果能獲得百分之三百的利益，那沒有資本主義者所不同意的罪惡了，甚至把人套在愈縛愈緊的圈套裏也算不了什麼。』

在馬克斯是理論的基本申述，在高爾基是創作藝術的基本表現。讀完阿突曼諾夫所做的事業以後，一個太嚴酷的批評會說：『那是什麼樣的創作呵，工廠好像是很不重要，而更沒人能看出工廠裏任何的剝削。』

的確，資本家剝削本領，強盜的暴力，高爾基並沒有解釋出牠底意義。這作者並沒有引我們到工廠；但是我們却知道了工廠是如何產生的，阿突曼諾夫的事業是如何開展的。我們能感到工廠如何的壓榨吸吮工人的生命。以一種藝術上巧妙的運用，高爾基指出資本家阿突曼諾夫同工人的關係。這樣巧妙的運用意味是深長的，因為那裏表現

出來工人同資本家的矛盾，在各種歷史背景上的關係和鬥爭。這樣，在我們面前展開資本主義的崩毀，同時我們覺到全篇小說說到阿突曼諾夫底「實情」走到了終點。當笛克亨對老阿突曼諾夫說：『這戰爭是反對你的，』我們覺到『反對你』是全篇小說到達了必然的事實。我們曾批評並且批評的原理給高爾基的創作以完全不同的估價。那確是錯誤的。

有許多原理以為一個作家永不能走出他自己階級之外而創造其他階級的想像；並且在每篇創作裏作家是都反映代表他階級性思想的中心人物。

高爾基的創作工作比別的工作更明確地顯示出來這原理的愚笨，因為高爾基以藝術家的態度，用他底力量，用他藝術方法的佈置，成就了工人生動的圖形。例如波威汝(Pavel)和愛汝那(Nilova)都是不可磨滅的想像，許多商人和一般人的生動圖形也是一樣。對於藝術家的階級限制是卑陋的無聊，那阻礙了創作的理解，那樣會使得對於創作有完全錯誤的估價。藝術工作的概念，效果，內容以及讀者對牠底反應，都是極重要的；在這情形之下我們要說高爾基創作的效果是以使讀者反對所有守舊，陳腐，卑怯

的事件，反對所有擾亂人類腦筋底事件，反對壓迫和榨取，並且幫助他們為社會主義鬥爭的事實來描寫。『一個人總要放進些刺激在頭腦裏才能生活地有意義。』這正說明了高爾基的一種性格，而高爾基在每一個創作裏在讀者的頭腦裡却都放進了刺激。

高爾基巧妙地描寫了人們的心理，但是他決不拘束於瑣屑的分析和描寫的心理反應。

他並不以為心理的生命，可以從其餘的生命裏脫離。不，高爾基從社會情形裏觀察人們的心理。他底一些小說可以認為是文學的傳記。他底小說中人物總是從小時候寫起，而從心理上顯示出小說中人物的周圍環境以及所有一生的事件。實在的，這是高爾基偉大的文學成就。舉例說吧，那些人物像馬蒂威·扣致亞金，福瑪·戈爾底耶夫，克里姆·松金：我們能一頁一頁的真實覺到人類的個性是如何形成的。這是偉大的藝術。這是人類心理唯物論的描寫。高爾基的成功是在以他社會生命實在的描寫代表一個個性。他這樣做卻沒有侵入新聞同歷史的原野。我們的作家，應當總學習高爾基的。

高爾基在文學理論上一樣是偉大的名家。在表面上好